

Criação de filhos

②② Gravidez

Kodomo no Sodachi Shien ka

(Divisão de Apoio à Criação da Criança) ☎ 0595-41-1556

Ao engravidar, você pode obter a “Caderneta de saúde da mãe e da criança” (*Boshi kenkou techou*) na prefeitura. Você também pode consultar sobre qualquer dúvidas ou dificuldades que esteja enfrentando.

■ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança

Leve a caderneta quando for à clínica.

Na caderneta, serão registrados o estado de saúde da mãe durante a gravidez, o tamanho do bebê ao nascer, quais doenças teve e quais vacinas recebeu.

Quando receber a caderneta de saúde da mãe e da criança, receberá também uma caderneta com formulários para consultas de pré-natal.

Itens necessários	<ul style="list-style-type: none">• Notificação de gravidez (<i>Ninshin todokede sho</i>) (emitido na clínica)• Cartão de residente (<i>Zairyuu Card</i>)• Cartão My number
-------------------	---

②③ Nascimento (Jumin ka) Divisão de Registro Civil ☎ 0595-22-9645

Após o nascimento da criança, é necessário apresentar o “Atestado de nascimento” (*Shussho todoke*) na prefeitura para registrar, no prazo de 14 dias.

Itens necessários	<ul style="list-style-type: none">• Atestado de nascimento (emitido na clínica)• Cartão de residente (<i>Zairyuu Card</i>) e passaporte dos pais• Caderneta de saúde da mãe e da criança
-------------------	--



※Se os pais forem estrangeiros, necessita ir ao departamento de imigração para obter o cartão de residente (*zairyuu card*) do bebê. (⇒P8)

Crianças menores de 6 anos que ainda não ingressaram na escola podem frequentar creches, jardins de infância ou Nintei Kodomo En (jardim de infância integrado com creche reconhecida).

Creche Existem creches públicas e particulares.	<ul style="list-style-type: none">• Crianças de 0 anos até ingressar na escola podem frequentar a creche enquanto os pais estão trabalhando, doentes ou por outros motivos. Elas aprendem enquanto brincam.• Horários de funcionamento (segunda a sexta) (Públicas) 7:30 às 18:00 (Particulares) 7:00 às 18:00• Para frequentar, é necessário fazer a inscrição no mês de outubro do ano anterior.
Jardim de infância	<ul style="list-style-type: none">• Crianças de 3 anos até o ingresso na escola podem frequentar o jardim de infância. Elas aprendem enquanto brincam.• Horário de funcionamento (segunda a sexta) 8:30 às 14:00• As crianças podem frequentar até o período da tarde enquanto os pais estão trabalhando.• Para frequentar, é necessário fazer a inscrição no mês de setembro do ano anterior.
Nintei Kodomo En	<ul style="list-style-type: none">• A instituição Nintei Kodomo En funciona como creche e jardim de infância.• Para frequentar, é necessário fazer a inscrição no mês de outubro do ano anterior.

※ As despesas de assistência e o valor da mistura serão gratuitos para crianças das classes de 3 a 5 anos. Maiores informações sobre valores de materiais didáticos e outros, entre em contato com a instituição.



② Escola Ensino fundamental I e II

Gakkou Kyouiku ka (Divisão de Educação Escolar) ☎ 0595-22-9649

- No Japão, pais de crianças de 6 a 15 anos são obrigados a matricular seus filhos na escola. (*Guimu kyoiku*)
- A partir de 6 anos as crianças frequentam o ensino fundamental 1 (Shougakkou) e de 12 à 15 anos frequentam o ensino fundamental 2 (Chuugakkou).
- O ano letivo começa em abril e termina em março do ano seguinte.
- Filhos de estrangeiros também podem frequentar escolas japonesa de ensino fundamental 1 e 2 . (A matrícula deve ser feita na prefeitura.)
- A escola que a criança frequentará é determinada pela sua área de residência (endereço).

Reunião explicativa de ingresso escolar	<ul style="list-style-type: none">• As crianças que ingressarão no 1º ano do ensino fundamental 1, em abril, devem participar de uma reunião explicativa de ingresso escolar realizada pela escola, em novembro.• As crianças que ingressarão no 1º ano do ensino fundamental 2, em abril, devem participar de uma reunião explicativa de ingresso escolar realizada pela escola entre novembro e janeiro.
Mensalidade	<ul style="list-style-type: none">• Despesas com aula, livros didáticos e merenda são gratuitas.• Será necessário pagar pelos materiais auxiliares.• Se não puder pagar as despesas por baixa renda, será possível receber uma ajuda financeira para as despesas escolares (<i>Shuugaku enjo</i>).
Aprender o idioma japonês (Classe de adaptação)	Crianças estrangeiras que frequentarão a escola japonesa pela primeira vez, não falam japonês, tem dificuldade em compreender, podem estudar japonês e outros costumes, durante 3 meses.
Reunião explicativa sobre a carreira escolar	Há uma reunião explicativa para estudantes estrangeiros, pais e responsáveis sobre o ingresso no ensino médio (por volta de setembro).

②6 Ensino médio, Universidade, Universidade de curto período, Escola técnica

■ Ensino médio (*Koukou*)

As pessoas que concluíram o ensino fundamental 2 (mesmo que não seja no Japão, se for considerado que possui conhecimento equivalente) podem ingressar no ensino médio, após prestar exame de ingresso e ser aprovado. Existem também escolas de “Período noturno” (*Teijisei*) que funcionam à noite e escolas de “Educação à distância” (*Tsuushinsei*) onde os estudos são realizados pela internet e outros.

Consultas	<ul style="list-style-type: none">• Colégio público provincial Mie ken Kyouiku iin kai Jimu Kyoku Koukou Kyouiku ka (Secretaria da Educação de Mie, Divisão de Educação do Colegial) ☎ 059-224-3002• Colégio particular Mie ken Kankyō Seikatsu bu shi gaku ka shi gaku han (Departamento de Ambiente da Vida, seção Escola Particular) ☎ 059-224-2161
-----------	---

■ Universidade, Universidade de curto período, Escola técnica

As pessoas que se formaram no ensino médio podem prestar exame para ingressar em universidades e universidade de curto período, etc.


Caso seja aprovado no exame, poderá frequentar a instituição escolhida.

Para obter mais informações, entre em contato diretamente com a instituição que deseja frequentar.




27 Outros

■ Clube Infantil pós-aula (*Houkago jidou kurabu*)

Após as aulas do ensino fundamental 1, as crianças podem frequentar o clube infantil pós-escolar, no caso de pais que não podem cuidar das crianças, porque trabalham fora.

Horários de utilização	Após as aulas... após o término da escola até 18:00 Férias prolongadas... 8:00 até 18:00
Mensalidade	Todos os dias após as aulas, será de 8.000 ienes/mês por pessoa. Nas férias prolongadas, haverá uma taxa adicional.
Outros	É necessário fazer a inscrição todos os anos.
Consultas	Kodomo Seisaku ka (Divisão de Política Infantil)  0595-22-9677

■ Reforço Escolar

	Classe de reforço SASAYURI	Classe de reforço de Kanji
Dias e Horários	Todos os sábados 14:00 às 16:00	Todas as quartas-feiras 15:30 às 16:30
Local	Iga-shi Sogo Fukushi Kaikan, 2º andar	Haitopia Iga, 4º andar
Quem pode participar	Alunos do 5º ao 9º ano do ensino fundamental 2	Alunos do 1º ao 4º ano do ensino fundamental 1
Valor	200 ienes por aula	200 ienes por mês
Consultas	NPO Iga no Tsutamaru  0595-23-0912  080-3590-7612	Iga shi Kokusai Kouryu Kyoukai  070-4455-4900

■ Outros Para mais informações sobre criação de filhos, visite aqui 